

## B2.21.2 Verbos con preposición fija: negarse a, contar con, fijarse en...

Verbos con preposición fija: negarse a, contar con, fijarse en...



Einige Verben haben immer eine feste Präposition, die sich nicht ändert und die manchmal ihre Bedeutung verändert.

Verbo	Ejemplo
Decidirse a	El sospechoso <b>se decidió a</b> declarar ante el juez. <i>(Der Verdächtige entschied sich dazu, vor dem Richter auszusagen.)</i>
Negarse a	El testigo <b>se negó a</b> colaborar con la policía. <i>(Der Zeuge weigerte sich, mit der Polizei zusammenzuarbeiten.)</i>
Echarse a	El delincuente <b>se echó a</b> correr al ver al inspector. <i>(Der Täter rannte los, als er den Inspektor sah.)</i>
Contar con	El comisario <b>cuenta con</b> nuevas pruebas. <i>(Der Kommissar verfügt über neue Beweise.)</i>
Darse cuenta de	El inspector <b>se dio cuenta de</b> la mentira. <i>(Der Inspektor bemerkte die Lüge.)</i>
Fijarse en	El agente <b>se fijó en</b> la huella digital. <i>(Der Beamte achtete auf den Fingerabdruck.)</i>
Reparar en	El sospechoso <b>no reparó en</b> la cámara de seguridad. <i>(Der Verdächtige bemerkte die Überwachungskamera nicht.)</i>

### 1. Übersetze und wähle die richtige Antwort

- En cuanto el sospechoso vio la patrulla, se \_\_\_\_\_ correr por el callejón. *(Sobald der Verdächtige die Streife sah, rannte er die Gasse hinunter.)*  
a. echó de      b. echó a      c. echó en      d. echó para
- Para cerrar el caso, contamos \_\_\_\_\_ el análisis de las huellas y el informe de la vigilancia. *(Um den Fall abzuschließen, stützen wir uns auf die Analyse der Fingerabdrücke und den Bericht der Überwachung.)*  
a. de      b. con      c. a      d. en
- En el juicio, el acusado se negó \_\_\_\_\_ contestar las preguntas del fiscal. *(Im Prozess weigerte sich der Angeklagte, die Fragen des Staatsanwalts zu beantworten.)*  
a. con      b. a      c. de      d. en
- Si te fijas \_\_\_\_\_ la cámara del portal, verás que el testigo llega antes que la víctima. *(Wenn du auf die Kamera am Hauseingang achtest, wirst du sehen, dass der Zeuge vor dem Opfer ankommt.)*  
a. a      b. con      c. en      d. de

1. echó a 2. con 3. a 4. en

### 2. Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



- (Echarse a) Al ver al inspector, el delincuente empezó a correr para escapar.

---

*(Als er den Inspektor sah, machte sich der Verbrecher daran zu rennen, um zu entkommen.)*

2. (Decidirse a) Tras pensarlo durante horas, el sospechoso aceptó declarar ante el juez.

---

*(Nachdem er stundenlang darüber nachgedacht hatte, entschloss sich der Verdächtige, vor dem Richter auszusagen.)*

3. (Negarse a) Aunque el comisario insistió varias veces, el testigo rechazó colaborar con la policía.

---

*(Obwohl der Kommissar mehrmals darauf bestand, weigerte sich der Zeuge, mit der Polizei zusammenzuarbeiten.)*

4. (Contar con) Gracias al nuevo análisis, el comisario tiene el apoyo de pruebas que confirman la coartada.

---

*(Dank der neuen Analyse verfügt der Kommissar über Beweise, die das Alibi bestätigen.)*

**1.** Al ver al inspector, el delincuente se echó a correr para escapar. **2.** Tras pensarlo durante horas, el sospechoso se decidió a declarar ante el juez. **3.** Aunque el comisario insistió varias veces, el testigo se negó a colaborar con la policía. **4.** Gracias al nuevo análisis, el comisario cuenta con pruebas que confirman la coartada.

### 3. Korrigiere den Fehler

1. El agente se fijó a la huella del pasillo.

---

Der Beamte achtete auf den Abdruck im Flur.

2. El testigo se negó colaborar con la policía.

---

Der Zeuge weigerte sich, mit der Polizei zusammenzuarbeiten.

**1.** El agente se fijó en la huella del pasillo. **2.** El testigo se negó a colaborar con la policía.